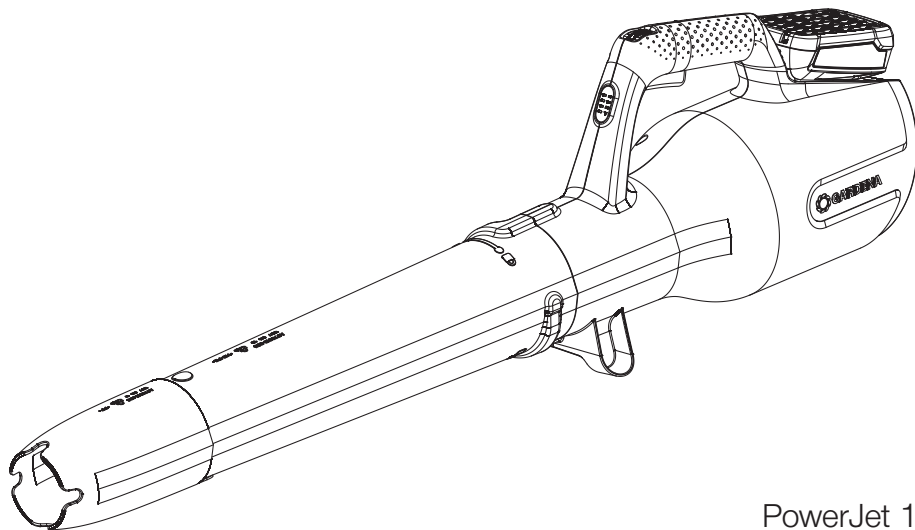




PowerJet 18V P4A

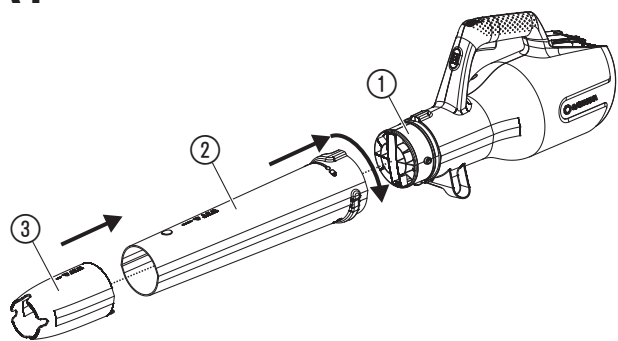
Art. 14890

**HU Használati utasítás**  
Akkumulátoros lombfűvő

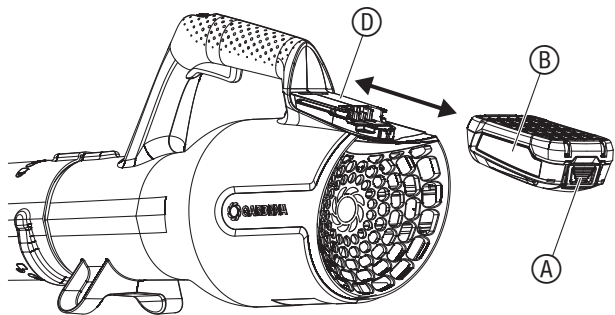
---

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>DE Produkthaftung</b></p> <p>Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>                                                                                           |
| <p><b>EN Product liability</b></p> <p>In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>                                                                                                                     |
| <p><b>FR Responsabilité</b></p> <p>Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>                                 |
| <p><b>NL Productaansprakelijkheid</b></p> <p>Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>                                                            |
| <p><b>SV Produkansvar</b></p> <p>I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>                                                                                                                |
| <p><b>DA Produkansvar</b></p> <p>I overensstemmelse med den tyske produktansvarslav erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>                                                                                      |
| <p><b>FI Tuotevastuu</b></p> <p>Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.</p>                                                                                                                                                                                               |
| <p><b>IT Responsabilità del prodotto</b></p> <p>In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>                                                         |
| <p><b>ES Responsabilidad sobre el producto</b></p> <p>De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>                                   |
| <p><b>PT Responsabilidade pelo produto</b></p> <p>De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>                                                                            |
| <p><b>PL Odpowiedzialność za produkt</b></p> <p>Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyrażnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p> |
| <p><b>HU Termékszavatosság</b></p> <p>A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>                                           |
| <p><b>CS Odpovědnost za výrobek</b></p> <p>V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.</p>                                                                            |
| <p><b>SK Zodpovednosť za produkt</b></p> <p>V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>                                                         |
| <p><b>EL Ευθύνη προϊόντος</b></p> <p>Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p>                                                               |
| <p><b>SL Odgovornost proizvajalca</b></p> <p>V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke,izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>                                                                                    |
| <p><b>HR Pouzdanost proizvoda</b></p> <p>Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>                                                                                                  |
| <p><b>RO Răspunderea pentru produs</b></p> <p>În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>                               |
| <p><b>BG Отговорност за вреди, причинени от стоки</b></p> <p>Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>                                                                                      |
| <p><b>ET Tootevastutus</b></p> <p>Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>                                                                                                     |
| <p><b>LT Gaminio patikimumas</b></p> <p>Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>                                                     |
| <p><b>LV Atbildība par produkcijas kvalitāti</b></p> <p>Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>                                               |

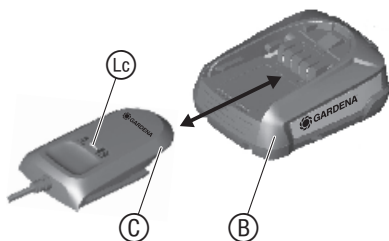
A1



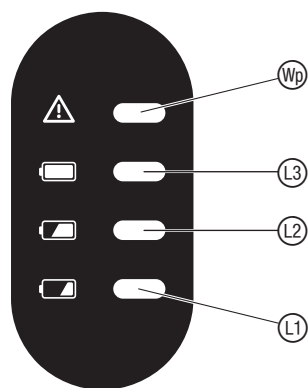
O1



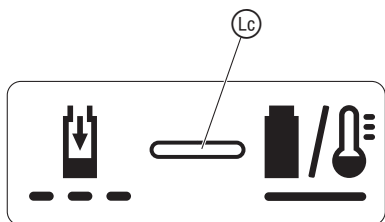
O2



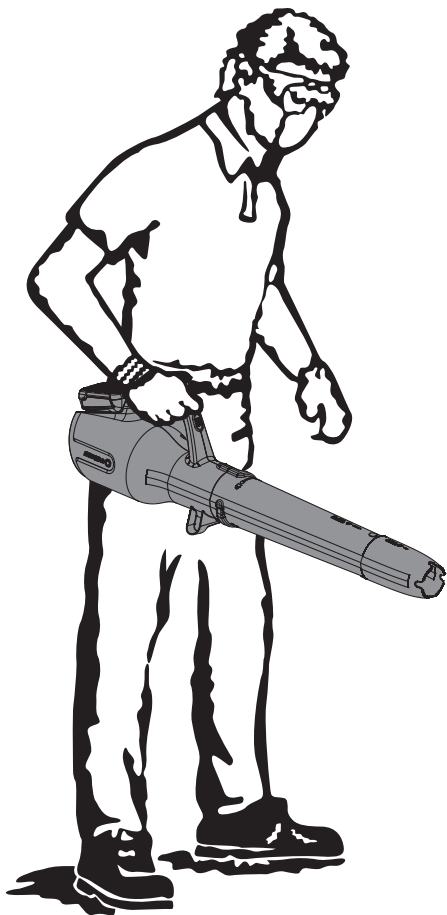
O4



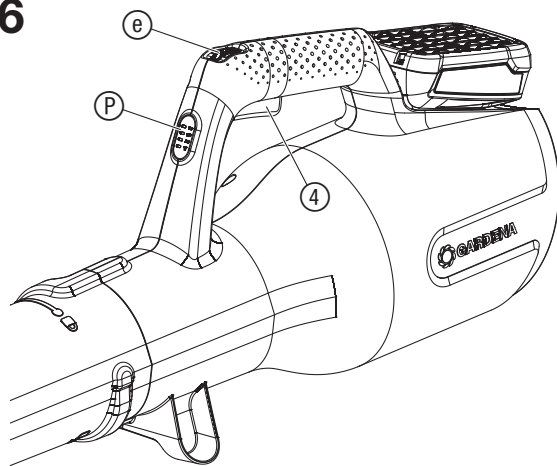
O3



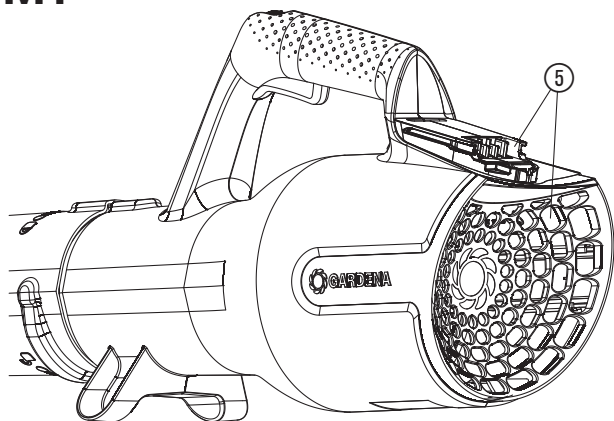
O5



O6



M1



## HU Akkumulátoros lombfúvó

|                          |    |
|--------------------------|----|
| 1. BIZTONSÁG.....        | 57 |
| 2. SZERELÉS.....         | 58 |
| 3. KEZELÉS.....          | 58 |
| 4. KARBANTARTÁS.....     | 59 |
| 5. TÁROLÁS.....          | 59 |
| 6. HIBAELHÁRÍTÁS.....    | 60 |
| 7. MŰSZAKI ADATOK.....   | 60 |
| 8. TARTOZÉKOK.....       | 60 |
| 9. SZERVIZ/GARANCIA..... | 60 |

### Az eredeti útmutató fordítása.



Ezt a terméket nem úgy terveztük, hogy korlátozott testi, szellemi vagy érzékelőképességű, vagy kellő tapasztalat és/vagy ismeret híján lévő személyek (köztük gyermekek) használhassák. A gyermekekre felügyelni kell annak biztosítása érdekében, hogy a termékkel ne játszhassanak. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást vagy felhasználó általi karbantartást. A termék használatát csak 16 éven felüli fiatalok számára ajánljuk.

### Rendeltetésszerű használat:

A **GARDENA Lombfúvót** piszokrészcscskéknek vagy fűnyesedékeknek gyalogutakról, autó behajtókból, belső udvarokból stb. történő elfúvására, fűnyesedékeknek, szalmaszálaknak vagy leveleknek kupacba hordására, vagy piszokrészcscskéknek sarkokból, hézagokból vagy tetőcserepek vagy téglák közt képződött résekből történő eltávolítására szántuk.

A termék hosszú ideig tartó működtetésre nem alkalmas.



### **VESZÉLY! Robbanásveszély!**

→ Ne használja a terméket zárt helyiségekben, vagy liszt, homok, fűrészport stb. fúvására.

# 1. BIZTONSÁG

## FONTOS!

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és őrizze meg gondosan, hogy később is fellelhető legyen.

### Szimbólumok a terméken:



Olvassa el a használati utasítást.



Tartsa távolságot.



Viseljen védőszemüveget és hallásvédőt.



Lekapcsolás:  
tisztítási és karbantartási munkák előtt vegye ki az akkut.



Ne tegye ki a terméket esőnek.



A töltőkészülékhez:  
Azonnal húzza ki a hálózatról a csatlakozódugót,  
ha a vezeték megsérült vagy át lett vágva.

### Általános biztonsági útmutatások

#### Áramütés elleni védelem a töltőkészüléken



**VESZÉLY! Áramütés!**

#### Áramütés miatti sérülésveszély.

→ A terméket fel kell szerelni egy hibaáram-védőkapcsolóval (RCD), amelynél a névleges kioldóáram erőssége legfeljebb 30 mA.

### Biztonságos üzemelés

#### 1 Utasítás

- Figyelmesen olvassa el az útmutatásokat. Ismerkedjen meg a gép vezérlőbe-  
rendezéseivel és helyes használatával.
- Soha ne engedje meg, hogy a gépet gyermekek vagy olyan személyek hasz-  
nálják, akik nem ismerik ezeket az útmutatásokat. Helyi rendelkezések korlá-  
tozhatják a kezelő személy életkorát.
- Gondoljon arra, hogy a gép kezelője vagy használója felel a más személyeket  
vagy azok tulajdonát fenyegető balesetekért vagy veszélyeztetésekért.

#### 2 Előkészítés

- Használjon fülvédőt és védőszemüveget. Viselje ezeket a gép teljes alkalmazá-  
si időtartama alatt.
- A gép működtetése során mindig viseljen kemény lábbelit és hosszú nadrá-  
got. A gépet ne működtesse mezítárba vagy nyitott szandálban. Kerülje a lazán  
illeszkedő ruhákat, vagy a lógó zsinórokkal és nyakkendőkkel rendelkező  
ruházatot.
- Ne viseljen lazán lógó ruházatot vagy ékszert, amely esetleg behúzódhat  
a szívónyílásba. A hosszú hajat tartsa távol a szívónyílásoktól.
- A gépet csak valamelyik ajánlott pozícióban és csak szilárd, egyenes felüle-  
ten működtesse.
- A gépet ne működtesse kövezett felületen vagy zúzottkő burkolaton, amelyek-  
nél a kidobott anyag sérüléseket okozhatna.
- Használat előtt mindig végezzen el egy vizuális ellenőrzést annak megállapítá-  
s érdekében, hogy a szecskázó egység, a szecskázó csavarjai és a többi  
rögzítőelem biztonságosan rögzítve vannak-e, hogy a készülék sértetlen-e,  
és hogy a védőberendezések és védőernyők rendelkezésre állnak-e. Az elko-  
pott vagy károsodott, sérült komponenseket cserélje ki tételenként annak  
érdekében, hogy az egyensúly megmaradjon. Cserélje ki a károsodott vagy  
olvashatatlan feliratokat.
- Használat előtt ellenőrizze a feszültségellátást és a hosszabbítókábel, hogy  
nem láthatók-e rajta sérülések vagy az előregedés jelei. Abban az esetben,  
ha egy kábel a használat során megsérül, akkor a hálózati csatlakozóvezeté-  
ket azonnal húzza ki a hálózatról. NE ÉRJEN HOZZÁ A KÁBELHEZ, AMIG  
LE NEM VÁLASZTOTTA A HÁLÓZATRÓL. A gépet ne használja abban  
az esetben, ha a kábel sérült vagy potott.
- Soha ne működtesse a gépet, ha személyek, főleg gyermekek vagy állatok  
vannak a közelben.

#### 3 Működtetés

- A gép beindítása előtt biztosítsa, hogy a betáplálás szabad legyen.
- Az arcát és a testét tartsa távol a betöltőnyílástól.
- Ne engedje meg, hogy kezek, egyéb testrészek vagy ruhadarabok legyenek  
a betáplálásban, a kidobó-csatomában vagy a mozgott alkatrészek közelé-  
ben.
- Ügyeljen arra, hogy ne veszítse el az egyensúlyát és hogy biztonságosan  
álljon. Kerülje a rendellenes testtartást. Anyagok betáplálása esetén soha  
ne álljon magasabb szinten, mint a gép alapfelületének szintje.

- A gép üzemelése közben ne tartózkodjon a kidobási zónában.
- Az anyagok gépbe történő betáplálásánál nagyon gondosan ügyelni kell arra,  
hogy fémdarabok, kövek, palackok, konzervdobozok vagy más idegen tár-  
gyak ne kerüljenek bele a gépbe.
- Azonnal kapcsolja ki az áramforrást, és várja meg, amíg a gép megáll, ha  
a vágószerkezet egy idegen tárgyba ütközik, vagy ha a gép elkezd szokatlan  
zajokat kiadni vagy vibrálni. Válassza le a gépet a hálózatról és végezze el  
a következő lépéseket, mielőtt a gépet újra indítja vagy működésbe hozza:  
– vizsgálja át a gépet a sérülések tekintetében;  
– cserélje ki vagy javítsa meg a sérült alkatrészeket;  
– ellenőrizze, hogy nincsenek-e laza alkatrészek,  
és húzza meg azokat.
- Ne engedje, hogy a feldolgozott anyag a kidobási zónában felhalmozódjon,  
mivel ez akadályozhatja a rendes kidobást, és az anyag ismételt bevezetését  
okozhatja a betöltőnyíláson.
- Abban az esetben, ha a gép eltömődik, akkor kapcsolja ki az energiaforrást  
és válassza le a gépet a hálózatról, mielőtt kiszedné a hulladékot a gépből.
- Soha ne működtesse a gépet, ha a védőberendezései vagy védőburkolatai  
hibásak, vagy hiányoznak róla.
- Az energiaforrást tartsa tisztán a hulladékoktól és egyéb felgyülemlett anya-  
goktól, hogy megelőzze a károsodást vagy egy esetleges tűz keletkezését.
- A gépet ne szállítsa addig, amíg az energiaforrás be van kapcsolva.
- Állítsa le a gépet és húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. Győződjön  
meg róla, hogy az összes mozgó alkatrész teljesen megállt-e:  
– minden esetben, amikor a gépet felügyelet nélkül hagyja,  
– mielőtt elhárít egy eltömődést vagy kitisztítja az eldugult csatornákat,  
– mielőtt a gépet átvizsgálja, megtisztítja, vagy azon egyéb munkálatokat  
végez.
- A gépet ne billentse meg addig, amíg az energiaforrás be van kapcsolva.

### 4 Karbantartás és tárolás

- Ha a gép működését karbantartás, átvizsgálás, eltávolítás vagy tartozékok  
kicserélése céljából leállítja, akkor kapcsolja ki az áramforrást, válassza le a  
gépet a hálózatról, és biztosítsa, hogy az összes mozgó alkatrész teljesen  
megálljon. Az átvizsgálás, beállítások, stb. végrehajtása előtt hagyja a gépet  
teljesen lehűlni. A karbantartást gondosan végezze el és a gépet tartsa mindig  
tisztán.
- A gépet száraz helyen, és gyermekek hatótávolságán kívül kell tárolni.
- A eltávolítása előtt a gépet hagyja mindig lehűlni.
- Legyen tudatában annak a szecskázó egység karbantartása során, hogy  
annak ellenére, hogy az energiaforrás a védőberendezés reteszelő funkciója  
miatt ki van kapcsolva, a szecskázó egység még mindig mozgásban lehet.
- Biztonsági okokból cserélje ki vagy javítsa meg az elkopott vagy sérült alkatré-  
szeket. Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.
- Soha ne próbálja meg kiiktatni a védőberendezés reteszelő funkcióját.

### 5 Kiegészítő biztonsági útmutatások a zsákkal felszerelt gépekhez

A zsák felhelyezése vagy eltávolítása előtt mindig kapcsolja ki a gépet.

### További biztonsági útmutatások

#### Biztonságos bánásmód az akkumulátorokkal



Olvasson el minden biztonsági útmutatást és utasítást.

A biztonsági útmutatások és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy  
súlyos sérüléseket okozhat.

**Őrizze meg jól ezt a használati utasítást.** Csak akkor használja a töltő készü-  
léket, ha az összes funkció használhatóságát teljes mértékben meg tudja ítélni és  
azokat el is tudja végezni.

→ **A készülék használata, tisztítása és karbantartása közben tartsa rajta  
a szemét a gyerekeken.** Így biztos lehet benne, hogy a gyermekek nem  
fognak játszani a töltő készülékkel.

→ **Csak POWER FOR ALL rendszert, PBA 18V típusú, 1,5 Aó-nál nagyobb  
kapacitású, (minimum 5 cellás) Li-Ion akkumulátorokat töltsön vele.**  
**Az akkumulátor feszültségének egyeznie kell a töltő készülék akku-  
mulátortöltő feszültségével. Ne töltsön vele nem tölthető akkumuláto-  
rokat.** Más különben tűz és robbanás veszélyének teszi ki magát.

→  **Ügyeljen rá, hogy a töltő készüléket ne érje eső vagy nedvesség.**  
Ha víz jut az elektromos készülékek belsejébe, megnő az áramütés  
kockázata.

→ **Tartsa tisztán a töltő készüléket.** Az elkoszolódás áramütés veszélyével  
jár.

→ **Használat előtt vizsgálja át a töltő készüléket, kábelét és csatlakozódu-  
gót. Ha sérüléseket tapasztal, ne használja a töltő készüléket. Saját  
kezüleg ne nyissa fel a töltő készüléket! Ha javítani kell, csak képzett  
szakemberrel, és csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával végez-  
tesse el a munkát.** A megrongálódott töltő készülékek, kábelek és csatlako-  
zódugók miatt megnő az áramütés kockázata.

→ **Ne használja a töltő készüléket gyúlékony felületen (pl. papíron, textili-  
ákon stb.), ill. éghető környezetben.**  
A töltő készülék a töltés során felmelegszik, így tűzveszély keletkezik.

→ Ha szükségessé válik a csatlakozóvezeték cseréje, akkor azt a GARDENA-  
nak, vagy a GARDENA elektromos kéziszerszám forgalmazók hivatalos ügyfél-  
szolgálatának kell elvégeznie a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében.

→ **Töltsen alatt ne üzemeltesse a terméket.**

- Ezek a biztonsági útmutatások csak a **POWER FOR ALL** rendszerű, **PBA 18V** típusú Li-Ion akkumulátorokra vonatkoznak.
- Csak a **POWER FOR ALL** rendszer gyártója által készített termékekben használja az akkumulátort.  
Csak így kímélheti meg az akkumulátort a veszélyes túlterheléstől.
- Csak a gyártó által ajánlott töltőkészülékekkel töltsen az akkumulátorokat. Amennyiben a meghatározott típusú akkumulátorok töltésére tervezett töltő készüléket más akkumulátorokkal használja, tűzveszély áll elő.
- Az akkumulátor részben töltött állapotban kerül a polcokra.  
Az akkumulátor csak akkor tudja leadni a teljes teljesítményét, ha az első használat előtt teljesen feltölti a töltő készülékkel.
- Tartsa olyan helyen az akkumulátorokat, ahol nem férhetnek hozzá gyermekek.
- Ne nyissa fel az akkumulátort. Zárlat veszélye fenyeget.
- A megrongálódott, vagy szakszerűtlen módon használt akkumulátorból gőzök léphetnek ki. Az akkumulátor meggyulladhat vagy szétdurranhat. Hagyja, hogy friss levegő érje. Ha pedig panaszai vannak, forduljon orvoshoz. A gőzök izgató hatással lehetnek a légutakra.
- A helytelenül használt, vagy megrongálódott akkumulátorból éghető folyadék juthat ki. Kerülje a folyadékkal való érintkezést. Ha véletlenül mégis hozzáért, öblítse le a helyét vízzel. Ha a folyadék a szemébe került, orvosi segítségét is vegye igénybe. Az akkumulátorból kilépő folyadék bőrirritációhoz vagy égési sérülésekhez vezethet.
- A meghibásodott akkumulátorból folyadék juthat ki, amely a vele szomszédos tárgyakra is rákerülhet. Vizsgálja át az érintett részeket. Tisztítsa meg, vagy adott esetben cserélje ki őket.
- Ne zárja rövidre az akkumulátort. Ne tegye a nem használt akkumulátort gémpapcsok, pénzérmék, kulcsok, szögek, csavarok vagy egyéb apró fémtárgyak közelébe, mivel ezek áthidalhatják az érintkezőket. Az akkumulátor érintkezői között fellépő zárlatnak égési sérülés vagy tűz lehet a következménye.
- Éles tárgyak, mint pl. szögek vagy csavarhúzó, vagy külső erők megrongálhatják az akkumulátort. Az akkumulátor belsejében zárlat keletkezhet, így az meggyulladhat, füstölhet, szétdurranhat vagy túlhevülhet.
- Megrongálódott akkumulátorokat soha ne vessen alá karbantartásnak. Az akkumulátorokon mindennemű karbantartást lehetőség szerint csak a gyártónak vagy a hivatalos ügyfélszolgálatoknak szabad végezni.
- Óvja az akkumulátorokat hőtől, így többek között pl. tartós napsugárzástól, tűztől, piszoktól, víztől és nedvességtől.  
Robbanás és zárlat veszélye fenyeget.

#### Elektromos biztonság



#### VESZÉLY! Szívleállás!

Ez a termék az üzemelés során elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között hatással lehet az aktív és passzív orvosi implantátumok működési módjára. A súlyos vagy halálos kimenetelű sérülések elkerülése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek a termék használata előtt beszéljenek erről az orvosukkal, vagy az implantátum gyártójával.



#### VESZÉLY! Robbanásveszély!

A termékkel ne dolgozzon robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos szerszámok szikráznak, amelyektől a por vagy a gőzök meggyulladhatnak.

Nagyon poros lomb fúvásakor elektrosztatikus töltés halmozódhat fel, amely kedvezőtlen (például nagyon száraz) körülmények között hirtelen kisülhet.

Az akkumulátoros terméket csak 0 °C és 40 °C között használja.

Nedves körülmények között ne használja a terméket.

Óvja az akkumulátor érintkezőit a nedvességtől.

#### Személyi biztonság



#### VESZÉLY! Fulladásveszély!

Az apróbb alkatrészek könnyen lenyelhetők. A nejlonszálak miatt kisgyermeknek fulladás veszélye fenyeget. Szereléskor tartsa távol a kisgyermeket.

A terméket csak nappali fényben, vagy jó mesterséges fényben üzemeltesse.

Használat alatt ne fusson vagy rohanjon a készülékkel.

Szorítsa meg jól az összes csavaranyát, csapszeget és csavart, hogy a termék biztosan üzembiztos állapotban üzemelhessen.

Rossz időjárási viszonyok közt lehetőleg ne használja a terméket. Ez különösen igaz a zivataros időszakokra.

Ne viseljen olyan ruhát, amelyet a készülék légszívó nyílása beszívhat (ilyen lehet például a sál, nyakkendő, ékszer).

Ha hosszú a haja, köttözze össze és védje meg a beszívástól (pl. sisakkal, sapkával, fejkendővel).

Botlásveszély: Fúvócső nélkül ne használja a terméket, nehogy eltalálja a szanasztét repülő piszok, az ugyanis súlyos sérülésekhez vezethet.

Mindig húzzon kesztyűt a kezére, és vegyen fel szemvédőt, nehogy a készülék a szemébe vagy arcába fújjon apró kőveket vagy törmelék, az ugyanis megvakuláshoz vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

A termék beállításakor legyen óvatos, nehogy az ujjai beszoruljanak a termék mozgó és álló alkatrészei közé, amikor rászerele a lombfúvó alkatrészeit.

Ne használja a terméket, ha valamelyik része megrongálódott vagy meghibásodott, vagy valamelyik csavarja kilazult. Inkább javíttassa meg ilyen munka végzésére jogosult szakemberrel.

Ne használja a lombfúvót futótűz vagy bozótűz, kémények, grillező gödrök, hamutartók stb. közelében. A lombfúvó helyes használata segít elkerülni a tűz tovaterjedését.

Ne tegyen tárgyakat a lombfúvó nyílásaiba. A lombot mindig embertől, állattól, üvegtől és rögzített tárgyaktól, így pl. fáktól, autóktól falaktól stb. elfelé fújja.

Az áramló levegő ereje szanasztét dobálhatja vagy hajíthatja az apró kőveket, piszkot vagy vesszőket, amelyek sérüléseket okozhatnak embereknek vagy állatoknak, betörhetnek üvegeket vagy egyéb károkat okozhatnak.

Soha ne használja a terméket vegyszerek, trágya vagy egyéb anyagok szétterítésére. Ezzel megakadályozhatja a mérgező anyagok szétszóródását.

A por okozta irritáció elkerülhető porvédő álarc használatával.

Ha valamilyen üzemzavar miatt nem áll le a termék, azonnal húzza ki az akkut, és forduljon a GARDENA szervízhez.

A termék használata közben ne mozogjon hátrafele, ugyanis előfordulhat, hogy elbotlik.

Figyelemztetés! A fűvédő viselése esetén, és a termék által keltett zajok miatt előfordulhat, hogy a felhasználó nem veszi észre a közeledő személyeket.

Ez a termék szabadban történő használatra készült.

Legyen éber, figyeljen oda, hogy mit csinál, és használja a józan eszét az elektromos szerszám működtetésekor.

Soha ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszereket használ. Az elektromos szerszámok üzemeltetése közben már egyetlen pillanatnyi figyelmekihagyás is súlyos sérülésekhez vezethet.

A terméket ne szedje szét a kiszállítási állapotánál jobban.

## 2. SZERELÉS



#### VESZÉLY! Személyi sérülés veszélye!

A termék akaratlan elindulása sérülések veszélyével fenyeget. Az eszköz beszívhatja a haját, ruházatot vagy a rögzítetlen tárgyakat.

→ Mielőtt összeszerelné a terméket, előbb várja meg, hogy leálljanak a forgólapátok, és utána vegye ki az akkumulátort.

#### Fúvócső rászerelése [ábra A1]:

1. Ütközésgis nyomja rá a ② fúvócsövet az ① fúvócső kimenetre, majd ütközésgis fordítsa el a ② fúvócsövet az óramutató járásának irányában (a bajonett zár bekattanásáig).
2. Ha sarkokban kívánja használni a lombfúvót, rakja rá a ③ fúvókát a ② fúvócsőre, hogy a helyére ugorjon.

## 3. KEZELÉS



#### VESZÉLY! Személyi sérülés veszélye!

A termék akaratlan elindulása sérülések veszélyével fenyeget. Az eszköz beszívhatja a haját, ruházatot vagy a rögzítetlen tárgyakat.

→ Mielőtt beállítaná vagy mozgatná a terméket, előbb várja meg, hogy leálljanak a forgólapátok, és utána vegye ki az akkumulátort.

#### Akkumulátor feltöltése [ábra O1/O2/O3]:



#### FIGYELEM!

→ Figyeljen a hálózati feszültségre! Az áramforrás feszültségének egyeznie kell a töltő készülék típusábláján szereplő adatokkal.

**A megvásárolt GARDENA 14890-55-ös term. sz-ú akkumulátoros lombfúvó csomagolása nem tartalmazza az akkumulátort és a töltő készüléket.**

Az intelligens töltési folyamat automatikusan felismeri az akkumulátor töltöttségi szintjét, és az akkumulátor hőmérsékletétől és feszültségétől függően mindenkor optimális töltőárammal végzi a töltést.

Ez kíméli az akkumulátort, amely a töltőben történő tárolás esetén is mindig teljesen feltöltött marad.

1. Nyomja meg az **A** kireteszelő gombot, és vegye ki a **B** akkumulátort a **D** akkumulátor befogóból.
2. Csatlakoztassa az akkutöltő-készüléket **C** egy hálózati csatlakozóaljzathoz.
3. Tolja rá a **C** akkumulátortöltő készüléket a **B** akkumulátorra.

**Ha a töltő készüléken lévő **L** akkumulátor töltésjelző lámpa zölden villog, ez azt jelzi, hogy az akkumulátor töltése folyamatban van.**

**Ha a töltő készüléken lévő **L** akkumulátor töltésjelző lámpa állandó zöld fénnel ég, ez azt jelzi, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve** (Töltési idő, lásd a 7. MŰSZAKI ADATOK).

4. A töltés során rendszeres időközönként ellenőrizze a töltési állapotot.
5. Ha az akkumulátor **B** teljesen feltöltődött, leválaszthatja a **B** akkumulátort a **C** töltő készülékről.

#### A kijelző elemek jelentése:

##### Kijelzés a töltő készüléken [ábra O3]:

**Akkumulátor villogó töltésjelző fény **L**** A töltési művelet folyását az **L** akkumulátor töltésjelző **villogása** jelzi.  
**Útmutatás:** Töltési művelet csak akkor folyhat, ha az akkumulátor hőmérséklete a megengedett töltési hőmérséklettartományban van lásd a 7. MŰSZAKI ADATOK.



**Akkumulátor állandó töltésjelző fény **L**** Az **L** akkumulátor töltésjelző **állandó fénye** azt jelzi, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve, **vagy** a hőmérséklet a megengedett töltési hőmérséklettartományon kívül van, és ezért nem végezhető töltés. Mielőtt a hőmérséklet visszatér a megengedett tartományba, folytatódik az akkumulátor töltése.



Ha nincs bedugva akkumulátor, az **L** akkumulátor töltésjelző **állandó fénye** azt jelzi, hogy a hálózati csatlakozó be van dugva a hálózati aljzatba, és a töltő készülék üzemkész.

##### **P** akkumulátor töltöttségi állapot kijelző a terméken [ábra O4/O6]:

**A termék beindítása után 5 másodpercre kijelmez a **P** akkumulátor töltöttségi állapot kijelző.**

| Akkumulátor töltöttségi állapot | Akkumulátor töltöttségi állapot kijelző             |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 67 – 100 %-ig feltöltve         | <b>①</b> , <b>②</b> és <b>③</b> zöld fénnel világít |
| 34 – 66 %-ig feltöltve          | <b>①</b> és <b>②</b> zöld fénnel világít            |
| 11 – 33 %-ig feltöltve          | <b>①</b> zöld fénnel világít                        |
| 0 – 10 %-ig feltöltve           | <b>①</b> zöld fénnel villog                         |

**Ha az **①** LED zöld fénnel villog, fel kell tölteni az akkumulátort.**

Ha a **①** hibajelző LED világít vagy villog, lásd a 6. HIBAELHÁRÍTÁS.

#### Munkavégzési helyzet [ábra O5]:

A készülékkel szilárd objektumoktól, így pl. járdaszegélytől/gyalogúttól, nagy méretű kövektől, járművektől és kerítésektől kezdjem dolgozni.

Sarkok megtisztításakor a sarok végpontjából kifelé mozogjon. Így elkerülheti, hogy a készülék esetleg az arcába fújja az összegyűlt piszkot.

Növények közelében dolgozzon óvatosan. Az erős légáram kárt tehet a zsenge növényekben.

#### Lombfúvó elindítása [ábra O1/O6]:

**⚠ VESZÉLY! Személyi sérülés veszélye!**  
**Sérülésveszély áll fenn, ha a termék az indítókar elengedésekor nem kapcsol ki.**  
**→ Ne iktassa ki a biztonsági berendezéseket vagy kapcsolókat. Például, ne rögzítse hozzá az indítókart a fogantyúhoz.**

#### Elindítás:

1. Helyezze be az akkumulátort **B** az akku-befogóba **D**, amíg az hallhatóan bekattan.
2. Húzza meg a **④** indítókart.  
*Elindul a fúvó eszköz, és 5 másodpercre jelzést ad a **P** akkumulátor töltöttségi állapot kijelzője.*

#### Leállítás:

1. Engedje el az indítókart **④**.  
*A lombfúvó leáll.*
2. Nyomja meg az **A** kireteszelő gombot, és vegye ki a **B** akkumulátort a **D** akkumulátor befogóból.

#### Légáram beállítása [ábra O6]:

A légáram 7 fokozatban állítható.

→ Forgassa el az **⑥** teljesítményállító kereket a kívánt légáramra.

**A gyenge légáram**, pl. a kavicsos összegyűlt könnyű lomb elfúvásához kínál eszményi megoldást.

A normál lomb elfúvására a **közepes légáram** az eszményi megoldás.

A nagyméretű és nedves lomb elfúvására **az erős légáram** az eszményi megoldás.

## 4. KARBANTARTÁS



#### ⚠ VESZÉLY! Személyi sérülés veszélye!

**A termék akaratlan elindulása sérülések veszélyével fenyeget. Az eszköz beszívhatja a haját, ruházatot vagy a rögzítetlen tárgyakat.**

→ Mielőtt belefogna a termék karbantartásába, előbb várja meg, hogy leálljanak a forgólapátok, és utána vegye ki az akkumulátort.

#### Lombfúvó megtisztítása [ábra M1]:



#### ⚠ VESZÉLY! Személyi sérülés veszélye!

**Sérülésveszély, és a termék károsodásának kockázata.**

→ Ne tisztítsa a terméket vízzel vagy vízsugárral (nagynyomású vízsugárral pedig különösen ne).

→ Tisztításhoz ne használjon vegyszereket, így benzint vagy oldószereket se. Egyes vegyszerek tönkre tehetnek fontos műanyag alkatrészeket.

#### A szellőzőnyílásoknak mindig tisztának kell lenniük.

1. Tisztítsa ki a légréseket **⑤** egy puha kefével (ne használjon csavarhúzó).
2. Vegye le és tisztítsa meg a fúvócsövet.

#### Az akkumulátor és az akkutöltő-készülék tisztítása:

Biztosítsa, hogy az akkumulátor és az akkutöltő-készülék felülete és érintkezői mindig tiszták és szárazak legyenek, mielőtt az akkutöltő-készüléket a hálózatra csatlakoztatja.

#### A tisztításhoz ne használjon folyóvizet.

→ **Akkumulátor töltő készülék:** Tisztítsa meg az érintkezőket és a műanyag részeket puha, száraz kendővel.

→ **Akkumulátor:** Esetleg tisztítsa meg az akkumulátor szellőzőrészét és a csatlakozóit puha, tiszta és száraz ecsettel.

## 5. TÁROLÁS

#### Üzemen kívül helyezés:

##### A terméket gyermekektől elzárt helyen kell őrizni.

1. Vegye ki az akkumulátort.
2. Töltse fel az akkumulátort.
3. Tisztítsa meg a szívócsövet, az akkumulátort és az akkumulátortöltő készüléket (lásd a 4. KARBANTARTÁS).
4. Tartsa a lombfúvót, az akkumulátort és a akkumulátortöltő készüléket száraz, zárt és fagymentes helyen.

#### Ártalmatlanítás:

(2012/19/EU jelű IE szerint)



Nem szabad a terméket a normál háztartási hulladékkal együtt kidobni. A hatályos helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

#### FONTOS!

→ Adja le a terméket a helyi újrahasznosító gyűjtőhelyen, vagy bízza rájuk az ártalmatlanítását.

#### Az akkumulátor ártalmatlanítása:



A GARDENA akkumulátor lítium-ion cellákat tartalmaz, amelyeket élettartamuk végén a normál háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani.

**Li-ion**

#### FONTOS!

→ Adja le az akkumulátorokat a helyi újrahasznosító gyűjtőhelyen, vagy bízza rájuk az ártalmatlanításukat.

1. Merítse le teljesen a lítium-ion cellákat (forduljon a GARDENA szervizhez).
2. Biztosítsa a lítium-ion cellák érintkezőit rövidzárlat ellen.
3. A lítium-ion cellákat szakszerűen kell ártalmatlanítani.

6. HIBAEELHÁRÍTÁS

**VESZÉLY! Személyi sérülés veszélye!**

A termék akaratlan elindulása sérülések veszélyével fenyeget. Az eszköz beszívhatja a haját, ruházatot vagy a rögzítetlen tárgyakat.

→ Mielőtt belefogna a termék hibájának kijavításába, előbb várja meg, hogy leálljanak a forgólápatok, és utána vegye ki az akkumulátort.

| Probléma                                                                                     | Lehetséges oka                                                                      | Megoldása                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A lombfúvó rendellenesen rázkódik                                                            | Mechanikus hiba.                                                                    | → Lépjön kapcsolatba a GARDENA szervizzel.                                                                                                                 |
| A fúvó eszköz nem indul el, vagy leáll.<br>Az  LED zöld fénnel villog [ ábra 04 ]            | Akku lemerült.                                                                      | → Töltsön fel az akkumulátort.                                                                                                                             |
| A fúvó eszköz nem indul el, vagy leáll.<br>A  hibajelző LED piros fénnel világít [ ábra 04 ] | Az akkumulátor hőmérséklete a megengedett tartományon kívül van.                    | → Várjon, amíg az akkumulátor hőmérséklete ismét 0 °C – + 45 °C között lesz.                                                                               |
|                                                                                              | A fúvó eszköz akkumulátorának érintkezői közé vízcseppek vagy nedvesség kerül.      | → Távolítsa el a vízcseppeket/ nedvességet száraz kendővel.                                                                                                |
|                                                                                              | A motor blokkolva van.                                                              | → Távolítsa el az akadályt. Indítsa el újra.                                                                                                               |
|                                                                                              | Az akkumulátor lenyomott indítókarnál lett behelyezve.                              | → Engedje el az indítókart, és indítsa el újból a lombfúvót.                                                                                               |
|                                                                                              | Az indítókár meghibásodott.                                                         | → Lépjön kapcsolatba a GARDENA szervizzel.                                                                                                                 |
| A fúvó eszköz nem indul el, vagy leáll.<br>A  hibajelző LED pirosan villog [ ábra 04 ]       | A termék hibás.                                                                     | → Lépjön kapcsolatba a GARDENA szervizzel.                                                                                                                 |
| A fúvó eszköz nem indul el, vagy leáll.<br>A  hibajelző LED nem világít [ ábra 04 ]          | Az akkumulátor nincs teljesen berakva az akkutartó rekeszbe.                        | → Rakja be teljesen az akkumulátort az akkutartó rekeszbe annyira, hogy hallhatóan a helyére ugorjon.                                                      |
|                                                                                              | Az akkumulátor hibás.                                                               | → Cserélje le az akkumulátort.                                                                                                                             |
|                                                                                              | A termék hibás.                                                                     | → Lépjön kapcsolatba a GARDENA szervizzel.                                                                                                                 |
|                                                                                              |                                                                                     |                                                                                                                                                            |
| Töltési művelet nem lehetséges.<br>Az  akkumulátor töltésjelző állandóan világít [ ábra 03 ] | Az akkumulátor nincs (jól) rárakva.                                                 | → Rakja rá az akkumulátort helyesen a töltő készülékre.                                                                                                    |
|                                                                                              | Az akkumulátor érintkezők el vannak koszolódva.                                     | → Tisztítsa meg az akkumulátor érintkezőket (pl. az akkumulátor többszöri bedugásával és kihúzásával. Esetleg cserélje le az akkumulátort).                |
|                                                                                              | Az akkumulátor hőmérséklete a megengedett töltési hőmérséklettartományon kívül van. | → Várjon, amíg az akkumulátor hőmérséklete ismét 0 °C – + 45 °C között lesz.                                                                               |
|                                                                                              | Az akkumulátor hibás.                                                               | → Cserélje le az akkumulátort.                                                                                                                             |
| Az  akkumulátor töltésjelző nem világít [ ábra 03 ]                                          | A töltő készülék hálózati csatlakozója töltőegység nincs (jól) bedugva.             | → Dugja be a hálózati csatlakozót (tövig) a hálózati aljzatba.                                                                                             |
|                                                                                              | A hálózati aljzat, hálózati kábel vagy töltő készülék meghibásodott.                | → Vizsgálja meg a hálózati feszültséget. Esetleg vizsgálta meg a töltő készüléket valamelyik megbízott szerződéses kereskedővel vagy a GARDENA szervizzel. |

**ÚTMUTATÁS:** Egyéb üzemszavarok esetén forduljon a GARDENA területileg illetékes szervizközpontjához. Javításokat csak a GARDENA szervizközpontokkal, valamint a GARDENA szerződött szakkereskedőivel szabad végeztetni.

7. MŰSZAKI ADATOK

| Akkumulátoros lombfúvó                                                          | Egység   | Érték (cikksz. 14890) |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------|
| Térfogatáram                                                                    | m³/perc. | 7,9                   |
| Max. fúvósebesség                                                               | km/h     | 100                   |
| Tömeg (akkumulátor nélkül)                                                      | kg       | 1,8                   |
| Hangnyomásszint L <sub>PA</sub> <sup>1)</sup><br>Bizonytalanság k <sub>PA</sub> | dB (A)   | 85<br>2,5             |

| Akkumulátoros lombfúvó                                                                                     | Egység | Érték (cikksz. 14890) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-----------------------|
| Hangteljesítmény szint L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup> :<br>mért/garantált<br>Bizonytalanság k <sub>WA</sub> | dB (A) | 95 / 96<br>1          |
| Kéz/ kar rezgés a <sub>vhv</sub> <sup>1)</sup><br>Bizonytalanság k <sub>vhv</sub>                          | m/s²   | 0,4<br>1,5            |

Mérési eljárás: <sup>1)</sup> EN 50636-2-100 <sup>2)</sup> RL 2000/14/EG

**ÚTMUTATÁS:** A megadott rezgésbocsátási értéket szabványosított vizsgálati eljárásnak megfelelő módon mértük meg, így az eredmény alkalmas elektromos szerszámok egymással történő összehasonlítására. Ez az érték a kitettség előzetes megítélésére is felhasználható. A rezgésbocsátási érték az elektromos szerszám tényleges használata során változhat.

| Rendszer-akkumulátor<br>PBA 18V 2,5Ah W-B | Egység | Érték (cikksz. 14903) |
|-------------------------------------------|--------|-----------------------|
| Akkumulátor feszültség                    | V (DC) | 18                    |
| Akkumulátor kapacitás                     | Ah     | 2,5                   |
| A (Li-Ion) cellák darabszáma              |        | 5                     |

Alkalmas POWER FOR ALL rendszerű akkumulátor töltő készülékek: AL 18..CV.

| Akkumulátor töltő készülék<br>AL 1810 CV P4A                                                                      | Egység | Érték (cikksz. 14900)              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------------------------------|
| Hálózati feszültség                                                                                               | V (AC) | 220 – 240                          |
| Hálózati frekvencia                                                                                               | Hz     | 50 – 60                            |
| Névleges teljesítmény                                                                                             | W      | 26                                 |
| Akkumulátor töltő feszültség V (DC)                                                                               |        | 18                                 |
| Max. akkumulátor töltő áram mA                                                                                    |        | 1000                               |
| Akkumulátor töltési idő<br>80 % / 97 – 100 % (kb.)<br>PBA 18V 2,0Ah W-B<br>PBA 18V 2,5Ah W-B<br>PBA 18V 4,0Ah W-C | perc   | 96 / 124<br>120 / 154<br>192 / 244 |
|                                                                                                                   | °C     | 0 – 45                             |
|                                                                                                                   | kg     | 0,17                               |
|                                                                                                                   |        |                                    |

|                                                 |    |        |
|-------------------------------------------------|----|--------|
| Megengedett töltési hőmérséklettartomány        | °C | 0 – 45 |
| Tömeg az EPTA-Procedure 01:2014-nak megfelelően | kg | 0,17   |
| Érintésvédelmi osztály                          |    | □ / II |

Alkalmas POWER FOR ALL rendszerű akkumulátorok PBA 18V.

8. TARTOZÉKOK

|                                                                  |                                                                            |                                |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| GARDENA Rendszer-akkumulátor<br>PBA 18V/45 P4A<br>PBA 18V/72 P4A | Akkumulátor a plusz működési idő érdekében vagy cseréhez.                  | cikksz. 14903<br>cikksz. 14905 |
| GARDENA Akkumulátor gyorstöltő készülék<br>AL 1830 CV P4A        | A POWER FOR ALL rendszerű PBA 18V..W-.. akkumulátorok gyors feltöltéséhez. | cikksz. 14901                  |

9. SZERVIZ/ GARANCIA

Szerviz:

Kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot a hátoldalon lévő címen.

Garancia nyilatkozat:

Garancia igény esetén nem kerül felszámolásra díj önnek a nyújtott szolgáltatásokért.

A GARDENA Manufacturing GmbH minden új, eredeti GARDENA termékre a vásárlás napjától számított 2 év garanciát vállal, feltéve, hogy a termékeket kizárólag magán célra használták. Másodkézből vásárolt termékekre nem vonatkozik a gyártói garancia. Ez a garancia a termék minden olyan lényeges hiányosságára kiterjed, amely bizonyíthatóan anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza. A jótállás egy teljes mértékben működőképes cseretermék biztosításával vagy a számunkra megküldött hibás termék ingyenes megjavításával teljesül; fenntartjuk a jogot az ezen lehetőségek közötti választásra. Ez a szolgáltatás az alábbi rendelkezések teljesülése esetén érhető el:

- A terméket rendeltetés szerint használták, a használati útmutatóban meghatározott ajánlások szerint.
- Sem a vevő, sem más nem próbálta felnyitni vagy javítani a terméket.

- A készüléket csak eredeti GARDENA pótl- és kopóalkatrészekkel üzemeltették.
- A vásárláskor kapott blokk bemutatása.

Az alkatrészek és készülékelemek (pl. kések, késrögzítő alkatrészek, turbinák, világítótestek, ékszíjak és fogazott szíjak, járókerekek, légszűrők, gyújtógyertyák) szokásos kopása, a kinézetben mutatkozó elváltozások, valamint a kopó alkatrészek és fogyóeszközök nem tartoznak a garancia hatálya alá.

Ez a gyártói garancia a fenti feltételeknek megfelelő pótalkatrész szállításra és javításra szorítkozik. A gyártói garancia nem szolgáltat alapot a velünk, mint gyártóval szemben támasztandó egyéb, például kártérítési igények elismerésére. Ez a gyártói garancia természetesen **nem** érinti a vásárlót a törvények és a szerződés alapján a kereskedővel / eladóval szemben megillető szavatossági igényeket.

A gyártói garancia a Németországi Szövetségi Köztársaság jogrendjének hatálya alá tartozik.

Garancia esetén kérjük, hogy a megfelelően bérmentesített hibás terméket a vásárláskor kapott blokk másolatának és a hiba leírásának kíséretében küldje el a GARDENA szerviz címére.

#### **Kopóalkatrészek:**

A fúvócső és a fúvóka gyorsan kopó alkatrész, ezért nem esik a garancia hatálya alá.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Produktbezeichnung:<br/>Description of the product:<br/>Désignation du produit :<br/>Beschrijving van het product:<br/>Beskrivning av produkten:<br/>Beskrivelse af produktet:<br/>Tuotteen kuvaus:<br/>Descrizione del prodotto:<br/>Descripción del producto:<br/>Descrição do produto:<br/>Opis produktu:<br/>A termék leírása:<br/>Popis výrobku:<br/>Prodotto: Produktu:<br/>Περιγραφή του προϊόντος:<br/>Opis izdelka:<br/>Opis proizvoda:<br/>Descrierea produsului:<br/>Описание на продукта:<br/>Toote kirjeldus:<br/>Gaminio aprašas:<br/>Izstrādājuma apraksts:</p> | <p><b>Akkus-Bläslöser</b><br/><b>Battery Blower</b><br/><b>Souffleur de feuilles à batterie</b><br/><b>Accu-bladblazer</b><br/><b>Batteridrivnen lövbåls</b><br/><b>Accu-løvblæser</b><br/><b>Akkulehtipuhallin</b><br/><b>Soffiatore per foglie a batteria</b><br/><b>Soplador de hojas con Accu</b><br/><b>Soprador de folhagem a bateria</b><br/><b>Akumulatorowa dmuchawa do liści</b><br/><b>Akkumulátoros lombfúvó</b><br/><b>Акумуляторový foukač listí</b><br/><b>Ακкумуляτορας φύλλων μπαταρίας</b><br/><b>Akumulatorski puhalnik za listje</b><br/><b>Baterijski puhač za lišće</b><br/><b>Suflantă de frunze cu acumulator</b><br/><b>Акумуляторна моторна метла за листа</b><br/><b>Akuga lehepuhur</b><br/><b>Akumulatorinis lapų pūstuvus</b><br/><b>Ar akumulatoru darbināms lapu pūtējs</b></p> | <p>Harmonised EN-Normen /<br/>Harmonised EN:<br/><br/><b>EN 60335-1</b><br/><b>EN 50636-2-100</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>Ladegerät / Charger:<br/><br/><b>EN 60335-2-29</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p>Produkttyp:<br/>Product type:<br/>Type de produit:<br/>Producttype:<br/>Producttype:<br/>Producttype:<br/>Tuotetyyppi:<br/>Tipo adi prodotto:<br/>Tipo de producto:<br/>Tipo de produto:<br/>Typ produktu:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>Terméktípus:<br/>Druh výrobku:<br/>Typ produktu:<br/>Típus προϊόντος:<br/>Vrsta izdelka:<br/>Vrsta proizvoda:<br/>Tuotetyyppi:<br/>Тип продукт:<br/>Tootetüüp:<br/>Gaminio tipas:<br/>Produkta veids:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>Artikelnummer:<br/>Article number:<br/>Référence :<br/>Artikelnummer:<br/>Artikelnummer:<br/>Artikelnummer:<br/>Tuotenumero:<br/>Codice articolo:<br/>Referencia:<br/>Número de referência:<br/>Numer katalogowy:</p>                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>Schall-Leistungspegel:<br/>Noise level:<br/>Niveau sonore :<br/>Geluidsniveau:<br/>Ljudnivå:<br/>Støjniveau:<br/>Ánitaso:<br/>Livello acustico:<br/>Nível de ruído:<br/>Poziom hałas:<br/>Zajszint:<br/>Hladina hluku:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p><b>PowerJet 18V P4A</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p><b>14890</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Anbringningsår der CE-Kennzeichnung:<br/>Year of CE marking:<br/>Année d'apposition du marquage CE :<br/>Installatiejaar van de CE-aanduiding:<br/>Märkningsår:<br/>CE-Mærkningsår:<br/>CE-merkin kiinnitysvuosi:<br/>Anno di applicazione della certificazione CE:<br/>Colocación del distintivo CE:<br/>Ano de marcação pela CE:<br/>Rok nadania oznakowania CE:</p>                                                                                                              | <p>gemessen / garantiert<br/>measured / guaranteed<br/>mesuré / garanti<br/>gemeten / gegarandeerd<br/>gemätt / garanterad<br/>mält / garanteret<br/>mitattu / taattu<br/>misurato / garantito<br/>medido / garantizado<br/>medido / garantido<br/>zmierzony / gwarantowany<br/>mért / garantált<br/>naměřená / zaručená</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p>EU-Richtlinien:<br/>EC-Directives:<br/>Directives CE :<br/>EG-richtlijnen:<br/>EU-direktiv:<br/>EF-direktiver:<br/>EY-direktivit:<br/>Direttive UE:<br/>Directiva CE:<br/>Diretivas CE:<br/>Dyrektwy WE:<br/>EK-irányelvek:<br/>Předpisy ES:<br/>Smernice EÚ:<br/>Öðnyir EK:<br/>Direktive EU:<br/>EC directive:<br/>Directive CE:<br/>Директиви на ЕО:<br/>EU direktiivid:<br/>EB direktivos:<br/>EK direktivas:</p>                                                                                                                                                          | <p>Hinterlegte Dokumentation:<br/>GARDENA Technische Dokumentation,<br/>M. Kugler 89079 Ulm</p> <p>Deposited Documentation:<br/>GARDENA Technical Documentation,<br/>M. Kugler 89079 Ulm</p> <p>Documentation déposée :<br/>Documentation technique GARDENA,<br/>M. Kugler 89079 Ulm</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>Cikkszámok:<br/>Objednací číslo:<br/>Objednávacie číslo:<br/>Κωδικός είδους:<br/>Številka izdelka:<br/>Kataloژیکی broj:<br/>Cod articol:<br/>Артикул номер:<br/>Artiklinummer:<br/>Dalies numeris:<br/>Artikula numurs:</p> <p>Konformitätsbewertungs-verfahren:<br/>Nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang V</p> <p>Conformity Assessment Procedure:<br/>according to 2000/14/EC Art.14 Annex V</p> <p>Procédure d'évaluation de la conformité :<br/>Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe V</p> | <p>CE-jelzés elhelyezésének éve:<br/>Rok umístění značky CE:<br/>Rok udelenia značky CE:<br/>Έτος ομάρτυσης CE:<br/>Leto namestitve CE-oznake:<br/>Godina dobivanja CE oznake:<br/>Anul de marcare CE:<br/>Година на поставяне на CE-маркировка:<br/>CE-märgistuse paigaldamise aasta:<br/>Metai, kada pažymėta CE-ženklui:<br/>CE-marķējuma uzlikšanas gads:</p> <p><b>2020</b></p> <p>Der Bevollmächtigte<br/>Authorised representative<br/>Le mandataire<br/>De gevolmachtigde<br/>Auktoriserad representant<br/>Autoriseret repræsentant<br/>Valtuutettu edustaja<br/>Persona delegata<br/>La persona autorizada<br/>O reprezentante<br/>Pelnomocnik<br/>Meghatalmazott<br/>Zplnomocnenec<br/>Spplnomocnený<br/>O εξουσιοδοτημένος<br/>Proiblašcenes<br/>Ovlaštena osoba<br/>Conducerea tehnică<br/>Упълномощен<br/>Volitatud esindaja<br/>Igalotasis atstovas<br/>Pilnvarotā persona</p> <p><b>Reinhard Pompe</b><br/>Vice President</p> |

**Deutschland / Germany**

GARDENA  
Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com  
http://www.gardena.com

**Albania**

KRAFT SHPK  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane

**Argentina**

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.  
Predio Norlog  
Lote 7  
Benavidez. ZC:1621  
Buenos Aires  
ventas@rubosrl.com.ar

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**

Firm Progress  
a. Aliyev Str. 26A  
1052 Baku

**Belarus**

Private Enterprise  
"Master Garden"  
Minsk  
Sharangovich str., 7a  
Phone: (+375) 17 257-00-33  
Mob.: (+375) 29 676-16-09  
mg@mastergarden.by

**Belgium**

Husqvarna Belgium nv  
Gardena Division  
Leuvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
België

**Bosnia / Herzegovina**

SILK TRADE d.o.o.  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**

Husqvarna do Brasil Ltda  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 – 19º andar  
São Paulo – SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@  
husqvarna.com.br

**Bulgaria**

AGROLAND България АД  
бул. 8 Декември, №13  
Офис 5  
1700 Студентски гр. д  
София  
Тел.: (+359) 2466 69 10  
info@agroland.eu

**Canada / USA**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

**Chile**

REPRESENTACIONES  
JCE S.A.  
Av. Del Valle Norte 857,  
Piso 4  
Santiago RM  
Phone: (+56) 2 24142560  
contacto@jce.cl

**China**

Husqvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Benq Square B,  
No207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai  
PRC. 200335  
上海市长宁区淞虹路207号明  
基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**

Husqvarna Colombia S.A.  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@  
husqvarna.com.co

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroiberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis – San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Cyprus**

Med Marketing  
17 Digeni Akrita Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinka:  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

GARDENA DANMARK  
Lejrevej 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 7026 4770  
husqvarna@husqvarna.dk  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

BOSQUESA, S.R.L  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.  
Santiago  
Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
joserbosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

Husqvarna Ecuador S.A.  
Arupos E1-181 y 10 de  
Agosto Quito, Pichincha  
Tel. (+593) 22800739  
francisco.jacome@  
husqvarna.com.ec

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Gardena Division  
Lautatarhankatu 8 B/PL 3  
00581 HELSINKI  
www.gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

Transporter LLC  
113b Belashvili street  
0159 Tbilisi, Georgia

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Greece**

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
Τ.Κ.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 5193100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hungary**

Husqvarna Magyarország Kft.  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**

BYKO ehf.  
Bildshöfoa 20  
110 Reykjavik

**Ireland**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Via Santa Vecchia 15  
23868 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
assistenza.italia@  
it.husqvarna.com

**Japan**

Husqvarna Zenoah Co., Ltd.  
1-9 Minamidai  
Kawagoe  
350-1165 Saitama  
gardena-jp@  
husqvarnagroup.com

**Kazakhstan**

LAMED Ltd.  
155/1, Tazhibayevoy Str.  
050060 Almaty  
IP Schmidt  
Abayavenue 3B  
110 005 Kostanay

**Korea**

Kyung Jin Trading CO.,LTD.  
107-4, SunDuk Bld.,  
YangJae-dong,  
Seocho-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Latvia**

Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
Ateities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Mexico**

AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco  
Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel S.R.L.  
290A Muncesti Str.  
2002 Chisinau

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskenvæien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Peru**

Husqvarna Perú S.A.  
Jr. Ramón Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel: (+51) 1 3320 400 ext. 416  
juan.remuzgo@  
husqvarna.com

**Poland**

Husqvarna  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wysockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax : (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117-123,  
RO 013603 București, S1  
Phone: (+40) 21 352.76.03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

ООО „Хускв рн “  
141400, Московск я обл.,  
г. Химки,  
улиц Ленингр дск я,  
вл дение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес П рк“,  
помещение ОВ02\_04  
http://www.gardena.ru

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Autoput za Novi Sad bb  
11273 Belgrade  
Phone: (+381) 1 18 48 88 12  
miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shiyang@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinka: 800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6,  
Cascades, 3202, South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

Deto Handelsmaatschappij N.V.  
Kernkampweg 72-74  
P.O.Box: 12782  
Paramaribo – Suriname  
South America  
Phone: (+597) 438050  
www.deto.sr

**Sweden**

Husqvarna AB/  
GARDENA Sverige  
Drottninggatan 2  
561 82 Huskvarna Sverige

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Turkey**

Dost Bahçe Dış Ticaret  
Mümessillik A.Ş  
Yunus Mah. Adil Sok. No:3  
İc Kapi No: 1 Kartal  
34873 Istanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@dostbahce.com.tr

**Ukraine / Україна**

ТОВ «Хускв рн Укр ін »  
вул. В сільківськ , 34,  
офіс 204-г  
03022, м. Київ  
Тел. (+38) 0 800 504 804  
info@gardena.ua

**Uruguay**

FELI SA  
Entre Ríos 1083 CP 11800  
Montevideo – Uruguay  
Tel: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**

Corporación Casa y Jardín C.A.  
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.  
Colinas de Bello Monte.  
1050 Caracas.  
Tlf: (+58) 212 992 33 22  
info@casayjardin.net.ve

14890-20.960.01/0920  
© GARDENA Manufacturing GmbH  
D-89079 Ulm  
http://www.gardena.com